

## 1527 - Claude Nourry - Trésor des pauvres - BnF Arsenal

**Auteurs : Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de**

### Description matérielle de l'exemplaire

Format 4°

### Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

15 Fichier(s)

### Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen\_1433

Titre long LE tresor des pouures : selon // maistre Arnoult de villeno // ve : maistre Gerard de solo: & // plusieurs aultres Docteurs // en medicine de Montpellier. Nou= // uelleme[tildé]t imprime et corrige. // [ bois gravé comprenant phylactère mentionnant "Maistre Arnoult de ville noue." ] // On les vend a Lyon en la maison de Claude Nourry / // dict le Prince : au pied nostre dame de Confort.

Imprimeur(s)-libraire(s) Nourry, Claude

Date 1527

### Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Paris (Fr), BnF, Arsenal-magasin, 4-S-2341

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Bibliothèque nationale de France](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- Auxerre (Fr), Bibliothèque municipale, [D 836 4°](#)
- Bethesda (US-MD), National Library of Medicine ([OCoLC](#))[14320105](#)
- Dijon (Fr), Bibliothèque municipale, [D.14495](#)
- Genève (Ch), Bibliothèque de Genève, [BGE Nc 370](#)
- Madrid (Es), Université Complutense de Madrid, [BH MED 1796](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.

- Metz (Fr), Bibliothèques Médiathèques, Bibliothèque patrimoniale, Réserve précieuse [RES M 0338](#)
- Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, [NUMM-53808](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.
- Nombreux exemplaires conservés

## Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites La seule annotation manuscrite se situe à [la fin du texte](#).

## Indications sur la notice

### Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

### Droits

- Image(s) : BnF Gallica
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citer cette page

Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de, 1527 - Claude Nourry - Trésor des pauvres - BnF Arsenal, 1527

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 04/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1433>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 09/08/2017 Dernière modification le 14/08/2024

La table du tresor des pourceux.

|                                             |         |                                         |         |
|---------------------------------------------|---------|-----------------------------------------|---------|
| Contre l'infiation des couillons.           | ppv.    | res.                                    | ppviii. |
| Contre l'infiation des genoulx & des piedz. | ppvi.   | Dignement merueilleux contre rongne.    | ppviii. |
| Contre la fievre le ventre.                 | ppvi.   | fueillet                                | ppviii. |
| Contre flux de ventre.                      | ppvii.  | Contre rongne de chief.                 | ppviii. |
| Pour scauoir se vng malade mourra ou        | ppviii. | Contre scabie et fievre sale.           | ppviii. |
| let                                         | ppviii. | Dignement cōtre maladie du corps.       | ppviii. |
| Contre restriction de turine.               | ppviii. | Contre mortnal.                         | ppviii. |
| Pour retenir turine.                        | ppviii. | Contre chancre & fistules.              | ppviii. |
| Contre la pierre au mēdre et autres lieux.  | ppviii. | Breumaige cōtre chancre et fistules.    | ppviii. |
| fueillet                                    | ppviii. | let                                     | ppviii. |
| Contre les vers du ventre.                  | ppix.   | Contre goutte & podagre.                | ppviii. |
| Contre plaque passion.                      | ppix.   | Contre goutte.                          | ppviii. |
| Contre emorides.                            | ppix.   | Contre impetigo & serpigo.              | ppviii. |
| Contre emorides et serpigne.                | pp.     | Contre les verues des mains.            | ppviii. |
| Contre le fondement qui sault hors.         | pp.     | Contre feu sauluaige.                   | ppviii. |
| let                                         | pp.     | Contre arsure de feu ou de aue.         | ppviii. |
| Contre ydropisie.                           | pp.     | Contre puresse.                         | ppviii. |
| Contre greueure ou rompure.                 | pp.     | Contre coup en la face.                 | ppix.   |
| Contre fracture des os.                     | pp.     | Contre la rougeur de la face.           | ppix.   |
| A tirer hors os froissez.                   | pp.     | Contre les fievres sicz.                | ppix.   |
| A tirer hors fer ou fust venimeux.          | pp.     | Des choses qui sont nuisibles a la me-  | ppix.   |
| A scauoir se vng naure mourra ou            | pp.     | moire.                                  | ppix.   |
| fueillet                                    | pp.     | Des choses bones & profitables a la me- | ppix.   |
| Emplastre mitigatif.                        | pp.     | moire.                                  | ppix.   |
| Dignement de iennes a toutes choses.        | pp.     | A conseruer la memoire.                 | ppix.   |
| fueillet                                    | pp.     | Contre la paroille soudainemēt perdue.  | ppix.   |
| Emplastre de iennes                         | ppvii.  | fueillet                                | ppix.   |
| Emplastre precieus.                         | ppvii.  | A prouoquer a alier a femme.            | ppix.   |
| Autre emplastre precieus.                   | ppvii.  | Regime de la vie de l'homme a prouoquer | ppix.   |
| Emplastre diuin.                            | ppvii.  | l'habitation.                           | ppix.   |
| Dignement merueilleux.                      | ppviii. | De son boire.                           | ppxi.   |
| Dignement blanc de rosier.                  | ppviii. | Contre apostume de la mere qui empes-   | ppxi.   |
| Dignement cōtre douleur des nerfz & des     | ppviii. | che la femme a concepuoir.              | ppxi.   |
| loinctures avec infiation.                  | ppviii. | De la femme qui a perdu ses fleurs.     | ppxi.   |
| Contre plapes de nerfz.                     | ppviii. | let                                     | ppxi.   |
| Dignement contre douleurs.                  | ppviii. | De prouoquer a fēme son tēps.           | ppxi.   |
| Emplastre de iehan sangloys.                | ppviii. | Contre trop grant abondāce de mēstres.  | ppxi.   |
| Emplastre de iennes.                        | ppviii. | fueillet                                | ppxi.   |
| Emplastre contre toutes plapes et vlcē.     | ppviii. | Des empeschemens de cōception.          | ppxi.   |



La table du tresor des pourceux.

|                                            |        |                                       |
|--------------------------------------------|--------|---------------------------------------|
| A scauoir se la femme est trop large dedas | pppvi. | Contre melancolie.                    |
| A scauoir se Sne femme est preparee a con- | pppvi. | Din pour les yeulx.                   |
| cepuoir.                                   | pppvi. | Encore Din pour les yeulx.            |
| A faire concepuoir femme pour auoir en-    | pppvi. | Din de fenoi.                         |
| fant.                                      | pppvi. | Din de saulge.                        |
| A faire engendrer filz.                    | pppvi. | Din pour blanchir a nettoyer.         |
| La maniere dhabiter a femme.               | pppvi. | Din dysope contre epilence.           |
| Les signes quāt la femme a cōceu.          | pppvi. | Din de regalice.                      |
| A scauoir se la femme a conceu Sng filz.   | pppvi. | Din confortatif pour le cueur et pour |
| fueillet                                   | pppvi. | membres.                              |
| Contre la douleur de la femme quant len-   | pppvi. | Din confortatif pour le corps.        |
| fant est percy en la matrice.              | pppvi. | Din dans contre douleur de reins.     |
| Contre la douleur q a la femme apres len-  | pppvi. | Din contre les emorides.              |
| fantement.                                 | pppvi. | Din pour les anciens.                 |
| Cōtre la douleur des mamelles.             | pppvi. | Din destre ou Din rosat.              |
| Le chapitre de lepre.                      | pppvi. | Din sapatif dpebles.                  |
| Contre lepre.                              | pppvi. | Din daristologe longue ou Din dallu-  |
| Contre lepre consermee.                    | pppvi. | ges.                                  |
| Poudre esprouuee pour lepre.               | pppvi. | Din gramineux ou de gramen.           |
| Note des serpens.                          | pppvi. | Din contre fleurs.                    |
|                                            |        | Din pour les femmes.                  |
|                                            |        | Din pour decepuoir les malades.       |
|                                            |        | Din pour la face.                     |
|                                            |        | Din pour pringnes                     |
|                                            |        | Din doulx.                            |
|                                            |        | Din de girofle contre toux.           |
|                                            |        | Confection de tous vins aromatiques   |
|                                            |        | fueillet                              |
|                                            |        | Din contre icteric.                   |
|                                            |        | Din de sene.                          |
|                                            |        | Din contre passion froide.            |
|                                            |        | Din aquatique.                        |
|                                            |        | Din contre podagre.                   |
|                                            |        | Din preseruant lenfant au ventre.     |
|                                            |        | Din contre le flux du ventre.         |
|                                            |        | Din contre venin.                     |

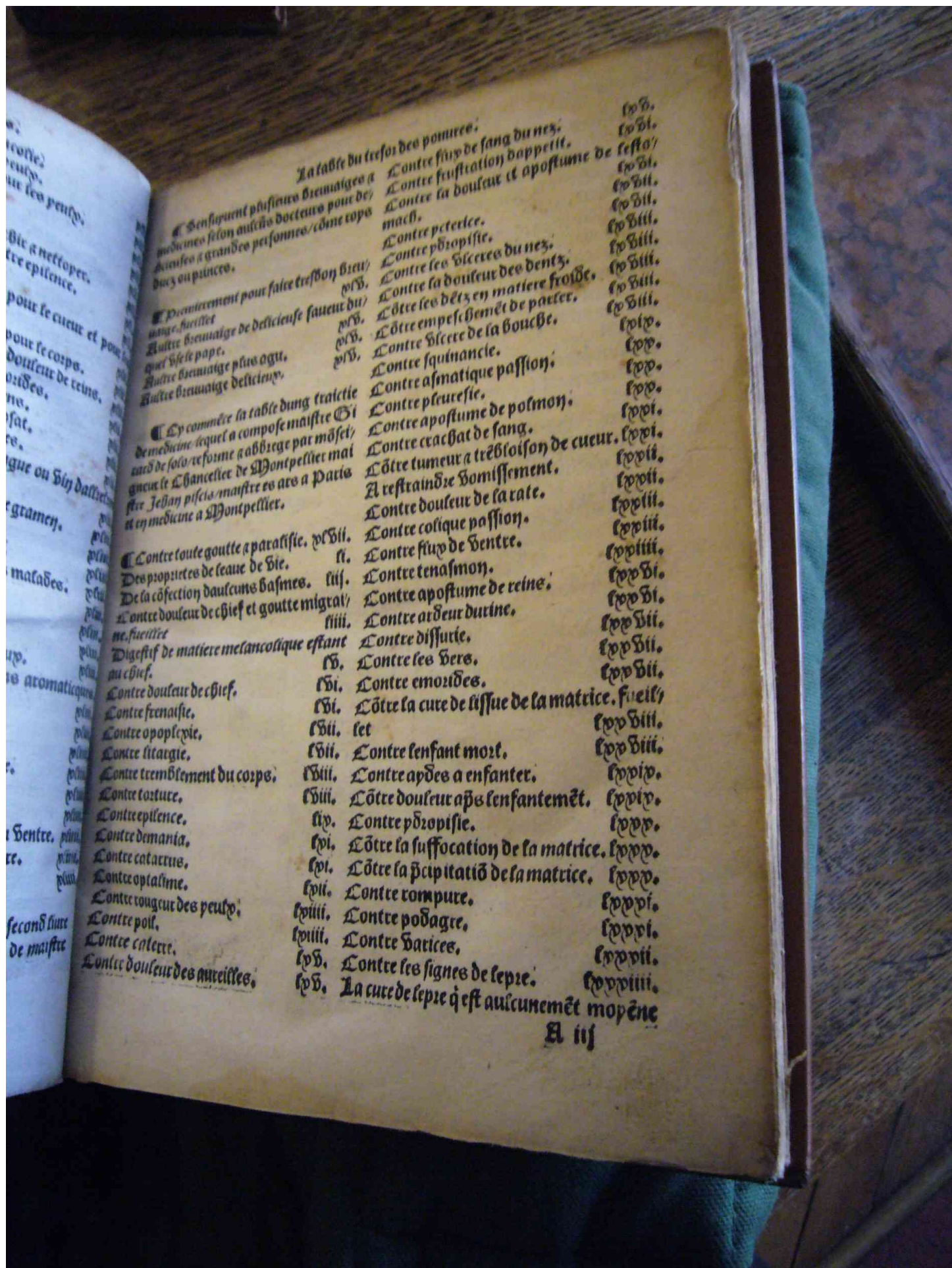
¶ Cy finit la table du premier liure.

¶ Sensuyt la table du second liure.

|                                            |           |        |
|--------------------------------------------|-----------|--------|
| Din contre melancolie.                     | fueillet. | pppvi. |
| Din de bouraches.                          |           | pppvi. |
| Din de buglose.                            |           | pppvi. |
| Din cōtre vieillesse a froideur.           |           | pppvi. |
| Din contre la durete du ventre.            |           | pppvi. |
| Din contre debilité de lestomach.          |           | pppvi. |
| Din de rommarin.                           |           | pppvi. |
| Din contre opilation de la racine du foye. |           | pppvi. |
| fueillet                                   |           | pl.    |
| Din de barbarisque.                        |           | pl.    |
| Des vins sapatifs                          |           | pl.    |
| Din de extinction dor.                     |           | pl.    |
| Din prouocquant lappetit.                  |           | pl.    |
| Contre memoire perdue.                     |           | pl.    |

¶ Cy fine la table du second liure  
du tresor des pourceux de maistre  
Arnoult de Villie noue.





La table du tresor des pomures.

Ben seigneur plusieurs breuvages a  
medecines selon aucuns docteurs pour de  
doulleur de reins ou pances.

Principement pour faire tresbon breu  
pour le cuer et pour le  
doulleur de reins.  
Autre breuvage de delieuse saueur du  
quel s'est le pape.  
Autre breuvage plus agu.  
Autre breuvage delieux.

Cy commet la table d'ung traicte  
de medecine lequel a compose maistre Gi  
lard de solre reforme a abbaye par mofet  
gencier le Chancelier de Montpellier mai  
stre Jehan pifcis maistre es arts a Paris  
a en medecine a Montpellier.

Contre toute goutte a paralysie. lxxvii.

Des proprietes de leau de vie. li.

De la cōfection d'aucuns bismes. liij.

Contre doulleur de chief et goutte migrat/  
ne. fucille. liiii.

Digestif de matiere melancolique estant  
au chief. lxxv.

Contre doulleur de chief. lxxvi.

Contre frenesie. lxxvii.

Contre opoplexie. lxxviii.

Contre litargie. lxxix.

Contre tremblement du corps. lxxx.

Contre torture. lxxxi.

Contre epilepsie. lxxxii.

Contre demania. lxxxiii.

Contre catarus. lxxxiiii.

Contre optasme. lxxxv.

Contre rougeur des yeulx. lxxxvi.

Contre poil. lxxxvii.

Contre catarre. lxxxviii.

Contre doulleur des oreilles. lxxxix.

Contre fruy de sang du nez. lxx.

Contre frustration d'appetit. lxxi.

Contre la doulleur et apostume de l'esto/  
mach. lxxii.

Contre pterice. lxxiii.

Contre pdropisie. lxxiiii.

Contre les ulcres du nez. lxxv.

Contre la doulleur des dents. lxxvi.

Contre les dents en matiere froide. lxxvii.

Contre empeschement de parler. lxxviii.

Contre ulcere de la bouche. lxxix.

Contre squinancie. lxxx.

Contre asmatique passion. lxxxi.

Contre pleuresie. lxxxii.

Contre apostume de polmon. lxxxiii.

Contre crachas de sang. lxxxiiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxv.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxviii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxix.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxx.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxv.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxviii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxix.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxx.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxv.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxviii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxix.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxx.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxv.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxviii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxix.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxx.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxv.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxvii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxviii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxix.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxx.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxi.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxiiii.

Contre tumeur a trebloison de cuer. lxxxv.



La table du tresor des pouures.

|                                                                         |           |                                          |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|
| La sanguine & flegmatique.                                              | lxxxviii. | Eaues profitables a grauelle.            | lxxxviii. |
| Experiēce cōtre le mal des peulx.                                       | lxxxv.    | Des medecines pour pierre et grauelle.   | lxxxv.    |
| Selon bernard de gordon.                                                | lxxxvi.   | fueillet                                 |           |
| Les causes de la generation de la pierre par dehors.                    | lxxxvii.  | Des medecines vomitiues cōpostes.        | lxxxvii.  |
| Les signes ou on cōgnoist quant la pierre ou la grauelle est engendree. | lxxxvii.  | Des medecines de dehors.                 | lxxxvii.  |
| La prouocation de la pierre.                                            | lxxxvii.  | Medecines simples diuertiques.           | lxxxvii.  |
| La cure en general de la pierre ou grauelle.                            | lxxxvii.  | Medecines froides.                       | lxxxvii.  |
| se. fueillet                                                            |           | Des medecines moistes.                   | lxxxvii.  |
| Comment on se doit garder de la pierre.                                 | lxxxvii.  | Des medecines seiches.                   | lxxxvii.  |
| fueillet                                                                |           | Questiōs des cōplexiōs des p̄sōnes.      | lxxxvii.  |
| La cure d la matiere graueleuse.                                        | lxxxviii. | Traictie cōtre mal des peulx & grauelle. | lxxxviii. |
| La cure quant la pierre est engendree dedans le corps.                  | lxxxviii. | fueillet                                 |           |
| La cure de la pierre.                                                   | lxxxix.   | Traictie contre bossie et epidimie.      | lxxxix.   |
| La cure de la pierre p medecines.                                       | lxxxix.   |                                          |           |
| Des medecines compostes a la pierre.                                    | lxxxix.   |                                          |           |
| fueillet                                                                |           |                                          |           |

Cy finit la table de ce present livre nomme le tresor des pouures trespassees et proufitable pour la sante du corps humain.



de humaine nature  
pouures ap en  
que le pourap  
gneu. Le corps  
ge/colere noire  
gneurient en seu  
ont: car le sang  
souffz/larges  
dis & benignz. L  
gerans enuieux  
seuz & de couleur  
abondans en cra  
lere noire fait les  
tousiours en dou  
ceuse. Tels sont  
comme le sang  
peulx/ & le flegm  
tre a ages de l'ho  
l'homme iusq's a v  
et depuis la coler  
ou enuiron/ car al  
a mōter en nous  
mine en nous ius  
les humeurs de n  
re a sop abaisser/  
on subuenit a seco  
quatre humeurs  
moiste. Le sang a  
choult & sec. La co  
son pour p̄plein a  
estoit frappe/ se fu  
le sien tenue & foib



## Le tresor des pources.



Dur le fondement de ceste oeuvre au commencement ie me garnis  
 du tressalutaire signe de la croix en requerai l'aide & suffrage de la  
 tressagorieuse vierge Marie mere de nostre seigneur Jesuchrist/ et  
 aussi de toute la court celestielle. Des liures de medicine/ de ypo-  
 cras/ Daucenne/ de Galien/ de Constarin/ & des autres philo-  
 sophes en lart de medicine peult estre cogneu & compose ung brief  
 et compendieux traictie pour le regime de tout le corps humain et  
 de humaine nature/ pource ie Arnoult de Villedieu pour le subside/ aide/ & secours des  
 pources ay en voulente deppliquer par ordre en langue laye & comune (au moins mal  
 que ie pourray) la nature de chascun corps humain/ affin que par ce il soit mieulx con-  
 gneu. Le corps humain est compose de quatre humeurs/ car il a en soy sang/ colere rou-  
 ge/ colere noire/ & aussi le flegme/ & ceulx cy sont les quatre humeurs qui dominent & sei-  
 gneurent en leurs lieux & qui sont auoir aux hommes les complexions & meurs quilz  
 ont: car le sang fait les homes de bonne volente/ simples & doulx/ ingenieux/ agus/  
 sonez/ larges/ ioyeux/ bien veillans. De couleur rouge/ châtans/ charnutz/ assez har-  
 dis & beningz. La colere rouge faict les homes treux/ maigres/ tost mangeans & bien di-  
 gerans/ enuieux/ couuoiteux/ enclins a frapper subtilz/ hardis/ tost courroucez/ deceuans  
 secz & de couleur iaune. Le flegme fait les hommes petis/ traistres/ et peu parlans/ vacans a l'estude et veillans  
 tousiours en doubte/ fermes en leurs ppos & plein de fraude/ craintifz & de couleurs ter-  
 reuse. Tels sont les .iiii. humeurs qui ont respirations en toutes les parties du corps/  
 comme le sang par les narines/ colere rouge par les oreilles/ la colere noire par les  
 yeulx/ & le flegme par la bouche. Et aussi les quatre humeurs doiuent regir par les qua-  
 tre ages de l'home/ car l'home & la feme dominent au comencement depuis la natiuite de  
 l'home iusques a .xv. ans ou enuiron. Et est en cest age enfans reumatique & flegmatique/  
 et depuis la colere rouge domine/ cest assauoir depuis quinze ans iusques a vingt et cinq  
 ou enuiron/ car adonc nous vient chaleur a nos veines & comence la colere soy esleuer  
 & moter en nous/ & depuis pour la grande & saine partie le sang avec la colere noire do-  
 mine en nous iusques a quarante et cinq ou enuiron. De la en apres certainement toutes  
 les humeurs de nostre corps comence a decliner & diminuer & aussi la chaleur de natu-  
 re a soy abaisser/ & domine pour lors flegme cõe aux enfans/ et a telles personnes doit  
 on subuenir & secourir par chaleur/ & saignee leur est en tout deffendue & suspẽdue. Ces  
 quatre humeurs pareillement leurs pouls differens/ car le flegme a son pouls froit et  
 moiste. Le sang a son pouls impetueusement chault & moiste. La colere rouge a le sien  
 chault & sec. La colere noire la petit impetueux & cõe froit et moiste. Item le sang fait  
 son pouls plein & equal. La colere rouge fait son pouls hastif/ ayant asperite comme si  
 estoit frappe/ le flegme fait son pouls plein & cõe equal par pois/ la colere noire fait  
 le sien tenue & foible comme non ayant mouuement.

Contre la douleur du chief.



Le tresor des pouures.

**S**eulement cōgnoistre les vrines du corps humain/ il te fault premieremēt cō-  
car le chief du malade est sur le frōt & il osterā la douleur du chief & des yeulx. Autrement  
cuis serpillum en eaue brope le tresbien et destrempe en vin aigre et broie  
rosat & en fais emplastre sur le chief. Diascordes. Autremēt prens semēce danet et  
cuis en huile doliue & de ce oingz le chief. Costantin. Item prens soffran & opium. an.  
oncias. i. rosaz. oncias. ii. soyēt bropez ensemble & destrēpez de vin chault & en soit fait  
emplastre sur le chief. Costantin. Meste huile violat avec laict de femme allaict & en soit fait  
melle & par cotton ou estoupes mes le aux narines du patiēt & en oingz le frōt dicelluy  
& il sera guery. Galien. Boiue le patiēt en ieun des thamarins/ & il sera guery. Galien.  
Autrement prens cubebes & les destrempe en eaue rose/ et de ce mes tiede sur le chief.  
Galien. Autremēt prens roses en quātite suffisante & moitie dicelles fais bouillir en  
vin/ & de ce fais emplastre sur le chief. Et le demourāt des roses brope tressort avec pa-  
reille quātite de sel cōmun/ mes le en deux sachtz & le chauffe tressiē au feu/ puis mes-  
icelluy sachtz sur le poulp dicelluy malade & il sera guery. Et note vng general en sei-  
gnemēt q̄ tout malade du chief tiēne son chief chaudemēt/ & se garde de māger de po-  
reaux & oignons/ & se garde de boire vin qui ne soit bien trempé de eaue. Lacteur.

De laornement des cheueulx.

**E**t premieremēt affin q̄ les cheueulx ne te cheēt brulle les plumes de coultres et  
de la cendre dicelles avec eaue fais lepiue/ & dicelle laue le chief. psac. Autre-  
mēt bropes nopaulx dauellaines & les destrēpe de sang dours & oing le chief & les che-  
ueulx & ilz ne cherrōt point. Autremēt prens racines verdes q̄ len trouue es iardins en  
arbres ou en chāps & les brulle/ & des cendres mes dessus le chief. Galien. Autremēt  
cuis lescorce dorme en eaue & dicelle laue le chief/ & icelle escorce cuite brope la & quāt el-  
le sera bropee si en fais vne emplastre & la mes dessus le chief. Galien. Autremēt cuis  
les racines de nauetx en eaue/ & dicelle eaue laue ton chief. Galien. Brulle perre et des  
cendres avec eaue fais lepiue & en laue le chief. Galien. Brulle les sez estrochez dune  
chiente & des cēdres dicelluy destrēpez dhuile doliue & de ce oingz le chief. Diascordes.  
Autremēt prens fueilles de mirre/ de betoine/ de capilli veneri seiches. añ. drag. deux/  
fueilles de saulge/ de rose/ de baulaustie. anna. drag. i. anthos sticados arabiā/ fleurs  
de camomille. anna. drag. i. & soyēt generalēmēt toutes ces choses mesiees ensemble et  
cōcassees/ puis bollues en vin blanc duq̄l soit laue le chief/ & apres quil sera laue soit  
seiche au soleil ou en lair/ & apres quil sera seiche soit oingt de loingnemēt en suiuāt et  
puis au matin laue de rechief dud vin. Loingnemēt est tel. Recipe huile de lapdānū/  
huile de mastic. añ. 3. i. huile de mirtilles/ huile de coingz/ huile de ben. añ. 3. semis/ soyēt  
mesiez ensemble/ & avec icelles boullent escorces dauellaines/ de chastaignes & dōmē-  
des ameres & fueilles capilli veneris. anna. 3. ii. escume de mer pulpe cōloq̄ntide ou  
de formis. anna. 3. semis/ puis soit coule/ & la coulure soit gardée et reseruee/ ou soit ad-  
iouste vng peu de cire & en soit fait oingnemēt en adioustant mus. 3. semis.

Pour faire noircir les cheueulx.



Fueillet.ij.  
... jusqu'à ce qu'il seue soit espesse / a dicet /  
... avec saict de chleure.

為



faict oignemēt cler du q̄t soit oingtz les lieux dessus d'icele fleur cōe il est dit dessus.  
Après sup fut faicte telle medecine. Près ache vng peu castoree en poudre dragmen  
soit fait cōe dessus/ & en la fin fut faicte la medecine ensuiuāte/ près racines daffol  
manipule vne soit bouillies en eue & dicelle avec cēdres de fresne soit faicte le poudre  
a lētre du liet soit lauee toute la regiō dessus/ puis soit oingtz de loignemēt. Près mē  
ches a miel brulles dragmes. s. / soit faicte poudre q̄ soit incorporee avec miel & cōe  
le cōmune. añ. tāt quil suffise & soit fait oignemēt & soit incorporee avec miel & cōe  
avec cēdres desd mouches soit sinapice le lieu/ & est la fin. Et ainsi aux touueceux  
uāt q̄ le tēps viēne q̄t apēt barbe peult on anticiper. Lacteur. Auicēne. Après les re  
tes dessus faisons naistre les poilz metz plusieurs autres receptes entre les q̄les se  
suient/ & sont bien cōuenables a faire naistre iceulx. La premiere est entre les q̄les se  
nes des oeufz de formis avec huile de ben & de ce oingtz le lieu malade. Autremēt p  
cēdres de abrotanū avec huile mirtin/ la q̄lle fait venir incontīnēt la barbe/ autremēt p  
tu pēdras quelleines brulles avec cātacides brulles les cēdres de ces choses soyent  
bouillies en huile de ben en vne cueiller iusques a ce quil cōmence a noircir/ puis soyent  
meslees ensemble avec seim de geline autāt cōe toute la matiere est & de ce oingtz le lieu  
Autremēt capilli Veneris de grains de mirte semence dache ou de lin soyent vng po  
brullez iusques a ce quilz cōmencēt a noircir avec seim dours & huile rosat soyent mesle  
et en soit fait en maniere doignemēt. Medecine ppre pour faire naistre le poil es sou  
cilz et aux autres lieux depilez cōme il est mis au chapitre de lepre/ prens vne taut  
escorce de chastaigne de noir & d'auellaines & avec ce mesle mouches a miel & les brul  
puis près capilli Veneris nouueau spice nardi lapdani. añ. soit bouillies ces choses  
huile laurin & leur soit adioustee cire neufue & en soit fait oignemēt du q̄t le lieu soit oig  
mais soit parauāt frotte iusq̄s au sang ou peu moins/ ces choses metz auicēne et en ce  
cas & plusieurs autres metz/ mais les dessus vous suffisent pour le present.

De la taincture des cheueulx.

**E**t premieremēt de la denigratiō diceulx/ près les escorces de choux prouges  
les cuitz en eue cōmune & dicelle eue laue les cheueulx & ilz serōt noirs ne ma  
stront point chanus. ysaac. Autrement. Prens fueilles de cypres croissant en l'ombr  
et gallees nō psees & les casse & les fais bouillir en huile doliue/ puis les fais passer p  
vng drap de lin/ puis broye la racine dūg noyer ou lescorce et mesle tout ensemble avec  
eue de pluye & les fais bouillir tressort & le laisses en ce point longuemēt iusques a ce  
que tout soit biē confit ensemble/ puis en ceste confectiō fais bouillir camomille. Et de  
ce tiede oingtz le chief. Galie & Auicēne. Autremēt broye grains d'ortie & les mesle  
vin aigre par quatre iours distille ce par vng drap de lin de ce tu oindras ton chief par  
lespace de dix iours au matin & au soir puis le seiche. Dioscorides. Autremēt brulle la  
peau dūg serpēt & avec seim nouueau de porc fais oignemēt & en oingtz ton chief.

Pour diuers aornemens de cheueulx.

**P**our faire les cheueulx crespes/ cuis les fueilles et les racines d'epibles en leu  
et de ce laue tressort ton chief puis soit liez diligēment & demeurent ainsi iours

puis soit de seiche  
moult de cespes. Po  
domestique. añ. Cuis  
saffran & de celle eue  
seche se cheie  
mille dessus le chief/ &  
cendie de choux rom  
cher au feu. ysaac.  
mpt & les laisse de se  
et laue la teste & puis  
alambic quatre iours  
au soleil. Lacteur. A  
che au soleil. Lacteur.  
Lacteur. Près petite  
pourrir p. vii. ou. vin

**F**ais raire tes  
te par l'espace d  
laisse de seiche & ap  
et les poilz viendron

**P**our faire q̄ p  
de la cēdre d  
q̄ poil ne viēne plu  
stre & le mes sur le  
añ. Broye tout enf  
ne viēne plus. Di  
Autremēt a ce me  
Broye tout enfam  
viendra au cū poil  
de vin aigre & en o  
plume d'itriol rom  
et dicelles soit faic

**P**remieremē  
les de biolet  
avec peu de sel cō  
et en fais emplast  
eue en laquelle se  
a ce apres q̄ le poi  
estomach/ & puis  
a ce cū la racine



Heuillet. iij.

*Fuicillel. iij.*  
 maye puis solet desleitez a la fumee de souffre puis solet desleitez les cheueux et ilz de-  
 mourent crespes. Pour les faire iauoir pres mettre racine de rue a du marie a celidone  
 domestique. an. Luis les en eau et en les cuisant mes avec comun rasure de gyps a du  
 safran et de celle eau laue ton chief. Et des choses dessusdictes soit faicte emplastre a  
 mise dessus le chief et y demoure de iour a de nuit puis soit desleiche puis soit laue avec  
 cendre de choux rouges et de paille d'orge en leplue de ces choses puis les laisse deslei-  
 cher au feu. ysaac. Pour faire cheueux de couleur dor oingz les de huile de fresne de  
 napt et les laisse desleicher. Prends leplue en laquelle soit dissout orpiment citrin et alun  
 et laue la teste et puis la seiche au soleil. ysaac. Pour faire beaux cheueux distille par  
 alambic quatre liures de miel et dicelle eau quant elle distille laue ton chief et le seiche  
 au soleil. Lacteur. A ce mesmes pres ins de saulge et mouille dedans to pigne puis le sei-  
 che au soleil. Lacteur. A ce mesmes fais bouillir sehuiz en vin blanc et en laue ton chief.  
 Pourrir y. vii. ou. viii. iours en leplue et en laue to chief a mouille to pigne et ten pigne.  
 Pour faire muer le poil de rhome ou de cheual.  
 Prends une eau de pluye en laquelle soit mise une taupe mor-

**P**our faire muer le poil de rhomme ou de cheual,  
Prends racine de choulx a apres eue de pluye en laquelle soit mise vne taulpe mor-  
te par l'espace de dix ou douze iours et soit oingt le lieu rais dicelle eue/et puis le  
laisse desseicher a apres la desiccation oingz de rechief sed lieu par trois ou quatre foyz  
et les poiz biens: ont daultre couleur. **Macer.**  
**D**e la destruction du poil.  
Prends racine de choulx ou aucune partie du corps/brulle racine de choulx

**D**e la destruction du poil.  
Pour faire q̄ poil ne viēne plus en aucune ptie du corps/brulle racine de choulx  
de la cēdre diceulx avec eue fais le plus et de ce laue la partie en laq̄lle tu veulx  
q̄ le poil ne viēne plus. Puis près lesd̄ cendres et destrēpe de vin aigre et de ce fais empla-  
stre et le mesme sur le lieu. ysaac. Autremēt près lapdanū aucipemēt et oeufz de fomis.  
Drope tout ensēble et destrēpe de vin aigre et de ce oingz le lieu ou tu veulx q̄ le poil  
ne viēne plus. Diascordes. Autremēt près lait de chienne et de ce oingz le lieu. Galien.  
Autremēt a ce mesmes près oeufz de fomis/gomme de hierre/et orpiment rouge. añ.  
Drope tout ensēble et de ce oingz la teste et y demeure iour et nuyt/et iamais apres ne  
viendra aucū poil/mais sil y en a ilz cherrēt/et sont aucūns qui destrēpent ces choses  
de vin aigre et en oingnēt le lieu. ysaac. Autremēt distillee par l'alābic de boirre alun de  
me Biterol romain salpastre et vermeillon. añ. soiēt ces choses tresbien puluerisees  
et celles soit faicte eue forte de laquelle le lieu soit oingt. Lacteur.

**C**ontreongne et raffie de chief.

Remieremēt fais tatre tō chief a le laue de vin aigre ou apēt este cuites les fueil  
les de Biolettes a tu seras guerp. **Macer.** Autremēt près ius de celidoine broye  
peude sel cōmun/et de ce laue ton chief et fais emplastre d'autre celidoine broye  
fais emplastre sur le chief/a demoure de iour a de nupt. **Lacteur.** Autremēt près  
en laquelle soyēt cuytes aches rouges ou poires/a en laue ton chief. **ysaac.** Item  
pres q̄ le poit sera coupe laue la teste de vin aigre ou de sorine du patient en ieun  
nach/a puis mes poudre dessus de tartre cassee la ou est la rōgne. **Lacteur.** Item  
iz la racine de cucumer sauluaige en eaque a dicelle laue le chief/puis broye les d̄ ta



Le tresor des pourceux.

cines & en fais emplastre & le mes sur la rongne & elle sera guerie. Diascorides. Autrement prens souffre dis/argent dis/chaux blue/ & sauon. anna. Brope tout ensemble avec seim de porc fais oignemēt duquel tu oindras la rongne/mais que le poil en soit oste il sera tantost guery.

Contre frenesie.

**B**rope rue & sisibum. anna. destrempe les en vin aigre et les mes aux naches du porc tout chault & le cuis en eue & le mes tout chault sur le chief du patiēt. Prends moustarde ou semence de seneue & de rechies les brope ensemble. Autrement aigre & de ce oingz les mains du malade & les plantes des piedz il sera guery. Salien. Prends mesmes prens sang d'une truie & le cuis & de ce fais emplastre dessus la teste du patiēt. ysaac. Prends saulge & litrople/ cest cicore. anna. Brope tresbien ensemble & destrepe de pe de bon vin blanc et le donne a boire au patient par l'espace de. viii. iours au matin lestomach ieun & pareillemēt au soir. Diascorides. Fais taire la teste du malade puis et mesle tout ensemble par equal pois/ & fais emplastre & le mes dessus le chief du malade & avec ce luy soit donne clistere. Lacteur.

Contre maladie caducque.

**P**lucrise corne de cerf & le destrepe de eue & dicelle boie le patiēt lestomach ieun patient en ieun & il sera guery. Lacteur. Item a ce mesme prens le polmon d'un poulieu & serpillon & les cuis ensemble en eue & dicelle tiede laue le chief du patiēt & de celles herbes cuites soit fait emplastre dessus le chief du patiēt. Lacteur. Item a ce mesmes brope rue avec vng peu de sel & en tire le ius & le mesle avec miel et de cest mistion lestomach ieun. Lacteur. Autrement a ce mesme prens le gup de chesne & le brope & destrepe en eue froide & de ce boie le patiēt & si apt icelluy malade vng aultre gup entier & porte sur luy & il sera cure. Lacteur. Prends lamer d'ung ours & le destrepe en eue tiede & de ce boie le patient lestomach ieun. Constatin. Prends lait de iument & sang daigues equallyment meslez ensemble/ & de ce boie le patient lestomach ieun. ysaac.

Contre frenesie.

**I**l fault prendre le cuer d'ung loup & le cupre en eue & de ce boie le patiēt lestomach ieun. Sipte. Autrement prens ius de marubin blanc & le ius de noir & tous les iours au matin le patiēt en boie trois cueilleres lestomach ieun. Autrement brulle vne escoufle ou hua & mes les cendres de cest oyseau en eue & en boie le patiēt lestomach ieun. Salien. Prends vne herbe nommee trifera & la cuis en eue/ & dicelle eue laue le chief du patiēt par long tēps/ & de celle herbe cuite fais emplastre sur le frōt & sur les tēples du patient. Autrement bropez rue avec vng peu de sel/ & le destrepez avec miel & coutez par vng drap linge mis au pressoir/ & de ce oignez le frōt & les temples et faictes saigner le malade de la veine qui est au milieu du front & il sera tantost guery. Diascorides.

Contre fieure & litargie.

Prends mirre cōf & cines du malade de po... Autrement brope ces choses en ius de li... Salien. A ce mesme... & aultre doct. ari. a mes... tantost & sera guery... du patient/ et vne... de boue mes sur la... par certain temps... Autrement brope sa... & mes sur le...

Prends fuilles de... Huille rosat/ & en fi... Brope les fuilles... & fais emplastr... & aultre doct... Huille rosat/ & des maine... des piedz & aultre doct... & destrepe en eue... appaise la douleur & la... cuis vne bone geline au... Brope la poitrine de c... tient/ & il sera guery.

Prends semē... du malade puis... & ce sera venir la sueu... poudre de cōmin et le... mains/ & les plantes...

Brope betoine d... chaulte/ & quat... & il sera guery... la prochaine pcedent... au matin a ieun le pa... & le cuis en eue p... Diascorides. Autre... dōne a boire au patiē... & le destrepe en vi... & Salien. Et ne...





Le tresor des pourceus.

Considerez vostre cas vous devez tenir le regime qui sensuit. Pre-  
mierement vous devez garder de grant vent de grant froir: et aussi  
de toute grande chaleur especiallement sur les reins et sur la teste.  
Je vous devez garder de toutes grosses viandes a de mau-  
uaise digestion come eue pure trouble/ vin bas fort vert fumeux  
et fort gros vin doulx fort trouble/ pain dur mal leue. Come gar-  
steaux tartes a crouste de paste/ gauffres a grant quantite de soup-  
pes herbes crues/ et sallades/ fruitaiges crus/ et herbes fort froides comme lactues/  
pourpier/ oseille/ aussi pommes/ poires/ prunes/ chastaignes/ neffles/ et autres sem-  
blables.

**C**out fromaige cuit a cru/ pois/ febues/ auz/ oignons/ poreaux/ a les semblables  
re/ a patisserie de grasse chair fors chappos et autres poulaillies. Tout poisson de li-  
mon cõe tõeche/ anguille/ carpe/ seprope/ a autres gras poisson de limon tõe de mer cõe  
deue doulce/ oeufz durs a fris/ a trippes saulces aigres de fortes especes a ou il ya fort  
pain a toutes autres telles viandes a leurs seblables vous soit cõtaires. Ainsi ple cõe  
traire devez vser de toutes choses attrepees legieres a de bone digestiõ de bon nouris-  
sement a sans grant supfluite/ vous devez tenir chauldemẽt moyennemẽt bien couuert en  
bon air a fuit mauuaises odeurs a mauuaises fumees/ vous devez aussi broyer a met-  
tre en voz potaiges belle eue clere a bien reposer a sans masse odeur/ ne qconq mau-  
uaise saueur ne autre masse cõditõ ne graueuse. Je devez boire vin moyennemẽt  
vermeil de bone saueur et bone odeur especialemẽt en puer le quart deue. Et en este le  
plus petit est le meilleur. Aulcunes fois en grãs chaleurs vne fois de vin biac a disner  
ne vous est pas mauuais mais q ne soit doulx ne fort verd: a devez mager moyennemẽt  
auant boire a ne devez boire sans grant soit entre deux repas/ ne aps soupper a devez ma-  
ger vng peu de pain. Je devez mangier bon pain biac bien cuit a bien leue/ a ne passe  
point deux iours au plus ql soit cuit a soit bon froment a non pourcy moyssi graueux  
ou pierreux a gardez ql ne soit moulu a moulin picq nouuellemẽt en la meulle. Je  
de potaiges de vser en voz boires dysope/ de sarriette/ serfuit vous est tres bon sauge  
en ruer. En este bettes bourrache aulcunes fois choux rouges a autres potaiges pmas  
a bõs. De viandes curieuses detree d table cõe tripes boudis saulcisses a autres sebla-  
bles choses ne devez faire ppte/ mais devez pmercer vostre repas a vostre potaige assez  
raisonnablemẽt/ a puis aps auz viandes a estre plus pret dune bõe viande q de plusieurs  
a diuerses viandes. On peult aussi voir aussi platine leql traite biẽ a plein des viandes  
vtilles a nõ vtilles aux corps humains/ a les qlles se doiuent predrẽ deuant ou aps/ et la  
maniere de vser dicelles viandes a de leurs pprietez bones ou mauuaises/ a de leur  
du tẽps q lon en doit vser pour la sate du corps. Je devez psiderer ql tẽps il fait a re-  
sister a la mauuaise dispositiõ p toutes choses ptraies cõe p viandes et autres choses  
sil est fort froit vous tenir biẽ chauldemẽt/ sil est chault excessiuemẽt a iat en viande que  
en air a autremẽt vser de choses moyennement froides. Et ainsi de toutes les autres  
dispositions du temps excessiues qui nest pas petite chose/ mais grande. Les viandes







**Le tresor des poutres.**  
 estre complexio et ce que iay peu cōgnoistre de vous: vous pouez faire ce q̄ sensuit sans  
 nul doubte ne dāgier & especialemēt deus fois lan/may & septēbre/ou aultremēt quant  
 doubteriez den auoir affaire: & faictes par ordre cōe il sera dit cy aps. ¶ Premièrement  
 pouez faire le sirop q̄ sensuit/ & en prendrez au moins deuy heures deuant ou plus  
 tost se pouez enuiron .ij. cuillerees dargēt tiede & autant .ii. heures deuant souper & trois  
 heures apres souper tant q̄ durera: & lauez bien vostre bouche deuant que se prenez. R.  
 radicis achori & feniculi in aceto tēperatis. añ. quartis semis betoine sūmitatū feniculi  
 añ. sinchii. añ. manipule. s. scolopendrii capilli veneris cicoree endiue. añ. manipu. i. añ.  
 si feniculi/ autant de lung cōe de laultre drag. .iii. ros. coriandri. añ. .ii. drag. scariole endi  
 ue seminis. añ. scrupule. s. siquor. i. once seminis melonum. i. once passaz mundaz flor  
 rum violarum buglose. añ. once. i. sene epimi cuscute cartami. añ. once semis fiat apou  
 ma siure vne & semis vbi dicitur mellis rosi & collati. s. onces aceti albi vne once et se  
 mis sirup endiue. .iiii. onces/ fiat sirupus aromatiza. .ij. drag. s. cinamomi grossi. ¶ Itē  
 se sirop acheue tu prendras le breuuaige qui sensuit de bon matin et ne māgeras iusq̄  
 a. .ij. heures. Recipe sirupi predicti deuy onces & semis trisere saracenicie pere de octore  
 bus vel simplicis autāt de lung cōme de laultre once semis catholicon deuy drag. sin  
 pi de absinthio. .iii. drag. misce. ¶ Item vng iour franc apres la medicine tu prendras de  
 bon matin le triacle qui sensuit sans garde. Recipe triacle. g. scrupule deuy aures ale  
 pandrine vne drag. avec betoine & feniculi autant de lung cōe de laultre vne once suāt  
 in auroa. ¶ Item pour les fumees & foiblesse pouez cōtinuer la poudre qui sensuit cy  
 apres. ¶ Recipe rosis deuy dragmes coriandri preparatif vne once & semis cynamo  
 migrosse scrupule. .iiii. masticis dragme vne & semis tabulati zuccari rosis tabulati. ii.  
 onces saudarace once semis fiat puluis subtilis pone in sacco de aluta. ¶ Itē pour  
 entretenir vostre ventre pouez cōtinuer les pillules qui ensuiuent a vostre plaisir sans  
 nulle garde trois ou quatre ou cinq au coucher quant vous voudrez auoir bon vêtre.  
 Re. masse pillaturū elefanquiarū deuy drag. et semis agarici electi scrupule quatre se  
 minis feniculi masticis autant de lung cōme de laultre scrupule semis salis gēme gra  
 na douze masse pillularū aurum drag. semis mellis rosati quod sufficiat/ fiat massa de  
 qua formētur pillule sept pour dragme supra puluerē seminis feniculi. ¶ Itē se reuene  
 vous poursuiuoit & ennuioit fort & vous auiez petis cheueux/ vo<sup>r</sup> pouriez porter sur  
 lappart audessus deuant la teste quon dit la fontaine lemplastre qui sensuit. Recipe se  
 minis sinapi once semis flor camomille. .ii. dragmes mentastri scrupule quatre garum  
 once semis carniū ficuum fermenti acris/ autāt de lung cōme de laultre quod sufficiat  
 fiat massa de qua formētur emp. rotund. ad formā palme supra alutam tenue. ¶ Item  
 vous pouez vser apres que vous auez vse de vo<sup>r</sup> pillules et que apres bon ventre le  
 pois dung escu de triacle qui sensuit. ¶ Recipe triacle. g. recentis & non bestute once et  
 semis sumat dragme vng post assumptionē pillularum si venter fuerit bene laxatus.  
 ¶ Item si ne craignes choses ameres vous pouez aulcunefois vser de la poudre qui  
 sensuit deuy ou trois fois en vne sepmaine de chascun mops et quil ne face pas grant  
 chault. Rec. rad. yx. enule tunice tormentille seminis cardii mirre. añ. dragme semis se  
 minis absinchii scrupule deuy & doacti scrupule quatre rosarum vng dragme et semis



trois onces fiat puluis.

**C**y fust le tresor des poudres compose par maistr  
Arnoul de Ville noue / a autres docteurs en medecine.

**S**ouuerain remede contre le pydimie / Bosse ou mauuais air.



**L**est assauoir que dedans ung tout naturel lequel contient. xviii.  
heures sont formees toutes maladies / parquoy la chose la plus ne  
cessaire a obuier a ladicte epydimie cest que desire soigne en teps et  
a heure competent. **P**remierement nous deuons scauoir que aus  
corps humains y a trois membres principaulx: cest assauoir le cuer/  
le foye / a le cuerel. Chascun de ces trois membres a son propre enuoi  
toire. Le uentoir du cuer est deffoubz les aisselles. Le uentoir du  
foye est auz enguines. Et le uentoir du cuerel est au col / en la gorge / ou enuiron les oreilles.  
Et benin a mauuais aer regnent au temps de pestilence lesquelz sont contraires  
a la nature car si tost q le mauuais aer est entre dedans le corps il se mesle avec  
le cuerel et le corrompt a destruit: a conuient quil soit conuert en mauuais humeurs.  
Et si quil est corrompu de tout son pouoir se tire vers le cuer comme au principal  
membres tout incontinent que le cuer le sent tant quil peult le refuse a lenuoye a  
son enuoir pour le bouter dehors / il lenuoye deffoubz les aisselles. Mais il aduient  
souuent que les mauuais sang corrompu trouue les veines estouppees qui deuient  
obstruer le uentoir vers le cuer parquoy il sefforce tant quil peult daler vers lautre enuoi  
toire principal qui est le foye / affin que ce quil ne peult faire au cuer quil le face au foye  
mais le foye resiste contre tant quil peult et lenuoye a son enuoir qui sont les engui  
nes. Et paraillement il est du cuerel car incontinent quil sent telle corruption il lenuoye  
a son enuoir / parquoy nous pouons facilement cōgnoistre en quelle partie du corps  
est la matiere corrompue. Et pourtāt sil aduenoit q lon eust Bosse se elle est pargee cest p  
le pouoir patient quant la saignée est faicte a lheure quil appartient. Or est il assauoir  
quant la Bosse est deffoubz l'aisselle cest signe q le cuer est blese pource la saignée  
doit estre de la veine du cuer du costé ou est la douleur / a se le malade sēt la douleur au  
bras du bras dextre / la saignée doit estre au bras dextre de la veine du foye / ou de celle  
qui est entre le petit doigt et le plus prochain de luy. Et se il sēt la Bosse en l'anguine pres  
le membre secret / la saignée doit estre du pied du costé ou est la Bosse de la veine q est  
entre le petit doigt et le plus prochain de luy / ou de la veine qui est entre la cheuille et  
le pied du costé ou est la Bosse. Et se la Bosse se tire bien auant en la crisse  
du membre secret / la saignée doit estre du costé ou est la Bosse de la veine qui est  
entre le grand doigt et le plus prochain de luy et non pas du bras / car la matiere cor  
rompue enuoyeroit au foye et seroit peril de mort. Et se lon sentoit la Bosse es enuoi  
toires du cuerel qui sont le col et la gorge / lon doit faire la saignée du bras du costé ou  
est la Bosse de la veine du chief qui est entre le pouce et le doigt demonstratif / ou le foye  
ou entre les deux espaulles. Et se la Bosse est entre les oreilles ou enuiron les  
yeux / il peult sans auoir paour / car la paour en telle maladie nuit tressort.



**S**achez pour certain que telles maladies sont briefues & finies en .iii. ou .iiii. iours parquoy si tost q'on sent aucunes douleurs dessoubz les aisselles ou aux poins dessusd'on se doit faire saigner sans plus attendre/ & se doit on garder de passer la veine d'estre saigne/ car en la .xii. on entre en chaleur/ & adonc est la saignée perdue. Faire mieulx apparoir/ & ne doit point regarder se la lune est en creissant ou en decroissant ne auant ne apres manger ou boire/ ou de nuit ou de iour. Je fault que ce soit dedans la veine apres la fosse sentue et non point plus tard.

**P**illules cõtre la d'epidemie & mauluais air/ propose & approuue par maistre Jacq. Iuif en auignõ. Prenez aloes epatici ou cicorini. .iiii. z. mitre electe. .iii. z. safran. .z. & puluerisez tout subtillemẽt & puis formez voz pillules du gros dung pois ou d'un ciche avec vin blanc. Lesd' pillules preseruent la p'sõne & gardẽt de pestilẽce & maulvais air en telle facõ & maniere q' se aucun en vse auant q' regne la pestilẽce ne sera point pe dicelle/ & se ainsi estoit q' aucun en fut frappe sil en prẽt iusq's .x. il sera p'hoir de liure dicelle maladie/ & plus vallent q' toutes aultres choses cõtre la corõp'ion souuẽt on les a esprouuees. Les pillules dessusd' dõnẽt au cuer ioye & liessẽt les m'õdes sentententemẽt & dõnent bonne memoire confortent la veue et le cuer/ elles m'õd'fient lestomach la forcelle & les boyaulx des sup'fluitez corõpues ostent douleur & tositez engẽdrez de froide matiere en chascune partie du corps/ elles preseruent le v'ẽtre de toutes douleurs/ elles gardẽt d'une maladie appellee arthetiq' & vallent cõtre leum soit vieille ou nouuelle/ m'õd'fient le pis & guerissent de la douleur des costez/ elles valent p'tre vne maladie apell'ee asma q' fait toussir le malade a grãt peine/ p'seruent la p'sõne en grãt sante iusq's en laage de vieillesse/ elles prolõguẽt la vie abbreuee p' trop mangier ou boire dont plusieurs meurent deuant leur tẽps/ & sont appelez pillules de vie. Vous prẽdrez. .iii. desd' pillules au soir a l'heure du coq/ ou biẽ matin p'deux fois la semaine/ ou vous prẽdrez vne toute seule selon quõ veult aller a chãbre trois desd' pillules ne font aller a chãbre q' deux ou trois fois. Prenez aps les. .iii. pillules a collation demy drag. de bon triacle destrempe de bon vin blanc vng peu tiede en puer/ il fault la conseruation de vie humaine.

*Franz* *prio* *Fra* *prio* *du prio;*